



MSA Latchways®
Arc-flash PFL 2 m (6.5 ft)
User Instructions supplement

CSA Z259.2.2-98
OSHA 29 CFR 1910.66
OSHA 29 CFR 1926.502
ANSI Z359.14-2014
NBR 14628:2010

- EN User Instructions
- ES Instrucciones de usuario
- FR Mode d'emploi
- PT Instruções de uso

MSA Latchways® Arc-flash PFL

User Instructions

- 1. General information** This information is to be used in conjunction with MSA Latchways PFL User Instructions.
- 2. Intended use and product limitations** The Latchways Arc-flash PFL is intended to be used as a connecting element between a full body harness and anchor point (see table 1 in the main document for system requirements). The MSA Latchways TwinLink connector allows two Latchways Arc-flash PFLs to be connected to the User for 100% tie-off.

The Latchways Arc-flash PFL has been exposed to the electric arc performance requirements of ASTM F887-13*. The Latchways Arc-flash PFL is designed with heavy duty Aramid webbing and a snap hook.

The Latchways Arc-flash PFL is designed for single user only within the weight range 60 - 141 kg (130 - 310 lbs) (including tools). Suitable for use up to 181 kg (400 lbs) (including tools) when used under OSHA regulations only.

Latchways Arc-flash PFLs shall not be used in Leading Edge or MEWP applications.
- 3. Installation and use** Follow the instructions as given in MSA Latchways PFL User instructions. Additionally ensure that all clothing and equipment is suitable for an arc-flash environment.
- 4. Fall clearance** Please refer to the 'Acceptable anchor locations' (Table 1).
- 5. Cleaning maintenance and storage** Clean, maintain and store as per Latchways PFLs. Soaps and detergents may leave residues which may catch fire when exposed to heat or an arc-flash event; Latchways recommends cleaning with clean water only. Aramid fibres are known to be susceptible to degradation due to sunlight. Wherever possible, store the Latchways Arc-flash PFL out of direct sunlight.
- 6. Pre-use checks and periodic examination** Examine as per Latchways PFLs. Aramid fibres are known to be susceptible to degradation due to sunlight. Check webbing before use for discolouration, which could suggest a reduction in strength.
- 7. Maximum product life** The Latchways Arc-flash PFL has a service life of up to 5 years. This is determined by the abrasion resistance of the webbing material which is reduced when compared to that of a Latchways PFL. Continued use is dependent upon passing pre-use checks and periodic examinations.

* The Latchways Arc-flash PFL has undergone arc exposure as stated within ASTM F887-13, where the PFL was exposed to an electrical arc of 40 cal/cm² and it did not exhibit any signs of melting, dripping, or ignition of any system component during or after testing. Following testing the Latchways Arc-flash PFL was successfully tested to the appropriate industry standard ensuring reliability in the event of a fall.

MSA Latchways® Arc-flash PFL

Instrucciones de usuario

- 1. Información general** Esta información debe utilizarse junto con las instrucciones para el usuario del PFL MSA Latchways.
- 2. Uso previsto y limitaciones del producto** El PFL contra el arco eléctrico de Latchways está concebido para su uso como elemento de conexión entre un arnés anticaída y un punto de anclaje (consulte los requisitos del sistema en la tabla 1 de las instrucciones para el usuario del PFL MSA Latchways). El conector TwinLink MSA Latchways permite conectar dos PFL contra el arco eléctrico Latchways al usuario para conseguir una sujeción total.

El PFL contra el arco eléctrico Latchways se ha expuesto a condiciones según los requisitos de ASTM F887-13* sobre el rendimiento contra el arco eléctrico. El PFL contra el arco eléctrico Latchways cuenta con una banda textil de aramida de alto rendimiento y un enganche rápido.

El PFL contra el arco eléctrico Latchways está diseñado para un solo usuario con un peso de entre 60 y 141 kg (130-310 lbs) (herramientas incluidas). Apto para usarse con un peso de hasta 181 kg (400 lbs) (herramientas incluidas) solo cuando se utiliza de conformidad con los reglamentos OSHA.

El PFL contra el arco eléctrico Latchways no debe utilizarse en aplicaciones Leading Edge ni MEW.
- 3. Instalación y uso** Respete las instrucciones según lo indicado en las instrucciones para el usuario del PFL MSA Latchways. Además, asegúrese de que toda la indumentaria y los equipos sean adecuados para un entorno con arco eléctrico.
- 4. Distancia de caída** Consulte las "Ubicaciones de anclaje aceptables" (tabla 1).
- 5. Limpieza, mantenimiento y almacenamiento** Límpielo, manténgalo y guárdelo del mismo modo que los PFL Latchways. Los jabones y detergentes pueden dejar residuos inflamables en caso de exposición al calor o al arco eléctrico. Latchways recomienda limpiar el producto utilizando agua no contaminada solamente. Las fibras de aramida son propensas a la degradación derivada de la exposición a la luz solar. Siempre que sea posible, almacene el PFL contra el arco eléctrico Latchways alejado de la luz directa del sol.
- 6. Inspecciones anteriores al uso e inspecciones periódicas** Examine según las instrucciones de los PFL Latchways. Las fibras de aramida son propensas a la degradación derivada de la exposición a la luz solar. Antes del uso, verifique que la banda textil no presenta decoloración, lo que podría indicar una reducción de la resistencia.
- 7. Máxima vida útil** El PFL contra el arco eléctrico Latchways tiene una vida útil de hasta 5 años. Esto se determina a través de la resistencia a la abrasión del material de la banda textil, más reducido en comparación con la de un PFL Latchways. Continuar usando el dispositivo dependerá de que éste pase las verificaciones previas al uso y las inspecciones periódicas.

* El PFL contra el arco eléctrico Latchways se ha sometido a pruebas de exposición al arco eléctrico según ASTM F887-13, mediante las que el PFL se expuso a un arco eléctrico de 40 cal/cm² y no mostró indicios de derretimiento, goteo o ignición de ningún componente del sistema durante o tras las pruebas. Tras la realización de estas pruebas, el PFL contra el arco eléctrico Latchways superó las pruebas correspondientes según la normativa industrial, lo que garantiza su fiabilidad en caso de caída.

MSA Latchways® Arc-flash PFL

Mode d'emploi

- 1. Informations générales** Ces informations doivent être utilisées en association avec les instructions d'utilisation du PFL MSA Latchways.
- 2. Usage prévu et limitations du produit** Le PFL anti-arc électrique Latchways est conçu pour être utilisé en tant qu'élément de connexion entre un harnais intégral et un point d'ancrage (voir tableau 1 des instructions d'utilisation du PFL MSA Latchways pour les exigences imposées au système). Le connecteur TwinLink MSA Latchways permet de raccorder deux PFL anti-arc électrique Latchways à l'utilisateur pour assurer un ancrage à 100 %.

Le PFL anti-arc électrique Latchways a été soumis aux exigences de performance contre les arcs électriques de la norme ASTM F887-13*. Le PFL anti-arc électrique Latchways est équipé de sangles très solides en aramide et d'un mousqueton à crochet.

Le PFL anti-arc électrique Latchways est conçu pour un seul utilisateur dont le poids varie entre 60 et 141 kg (130 et 310 lbs) (outils compris). Son utilisation jusqu'à 181 kg (400 lbs) (outils compris) n'est appropriée que dans le cas d'une utilisation conforme aux réglementations OSHA.

Les PFL anti-arc électrique Latchways ne doivent pas être utilisés dans le cadre d'applications sur bord d'attaque ou PEMP.
- 3. Installation et utilisation** Respectez les consignes données dans les instructions d'utilisation du PFL MSA Latchways. Assurez-vous en outre que les vêtements et l'équipement sont tous adaptés à un environnement présentant des arcs électriques.
- 4. Tirant d'air** Référez-vous aux « Emplacements d'ancrage acceptables » (Tableau 1).
- 5. Nettoyage, maintenance et stockage** Procédez au nettoyage, à la maintenance et au stockage en suivant les consignes pour le PFL Latchways. Les savons et les détergents peuvent laisser des résidus qui risquent de prendre feu lorsqu'ils sont exposés à la chaleur ou à un arc électrique ; Latchways recommande de procéder au nettoyage uniquement avec de l'eau claire. Les fibres d'aramide sont connues pour être sensibles à la dégradation causée par la lumière du soleil. Dans la mesure du possible, rangez le PFL anti-arc électrique Latchways à l'abri des rayons directs du soleil.
- 6. Contrôles préalables à l'utilisation et inspection périodique** Procédez à l'inspection en suivant les consignes pour le PFL Latchways. Les fibres d'aramide sont connues pour être sensibles à la dégradation causée par la lumière du soleil. Avant utilisation, vérifiez que les sangles ne présentent aucune décoloration pouvant indiquer une réduction de leur résistance.
- 7. Durée de vie maximale du produit** Le PFL anti-arc électrique Latchways a une durée de vie pouvant atteindre 5 ans. Elle est déterminée par la résistance à l'abrasion du matériau des sangles, qui est inférieure à celle du PFL Latchways. L'utilisation continue dépend de la conformité aux contrôles avant utilisation et aux vérifications périodiques.

* Le PFL anti-arc électrique Latchways a été exposé à un arc électrique selon les prescriptions de la norme ASTM F887-13 : il a été exposé à un arc électrique de 40 cal/cm² et aucun composant du système n'a fondu, goutté ou ne s'est enflammé pendant ou après le test. Suite à ce test, le PFL anti-arc électrique Latchways a passé avec succès le test de conformité à la norme industrielle appropriée assurant sa fiabilité en cas de chute.

MSA Latchways® Arc-flash PFL

Instruções de uso

- 1. Informações gerais** Essas informações devem ser usadas em conjunto com as Instruções de Uso do MSA Latchways PFL.
- 2. Uso previsto e limitações do produto** O Latchways Arc-flash PFL destina-se ao uso como elemento de conexão entre um cinturão de corpo inteiro e um ponto de ancoragem (veja a tabela 1 no documento principal para os requisitos de segurança). O conector MSA Latchways TwinLink permite conectar dois Latchways Arc-flash PFLs ao usuário para uma amarração 100%.

O Latchways Arc-flash PFL foi testado segundo os requisitos de desempenho com choque elétrico da ASTM F887-13*. O Latchways Arc-flash PFL é fabricado com correias de aramida robustas de alta resistência e um gancho.

O Latchways Arc-flash PFL é projetado para um único usuário apenas dentro da faixa de peso de 60 - 141 kg (130 - 310 lbs) (incluindo ferramentas). Adequado para uso até 181 kg (400 lbs) (incluindo ferramentas) se for usado somente segundo os regulamentos OSHA.

Os Latchways Arc-flash PFLs não devem ser usados em aplicações de bordas abertas ou MEWP.
- 3. Instalação e uso** Siga as instruções indicadas nas Instruções de uso do MSA Latchways PFL. Além disso, assegure que todas as roupas e equipamentos sejam adequados para ambiente com choque elétrico.
- 4. Distância livre para queda** Consulte as "Localizações aceitáveis para ancoragem" (Tabela 1).
- 5. Limpeza, manutenção e armazenamento** Faça a limpeza, manutenção e o armazenamento conforme os Latchways PFLs. Sabão e detergentes podem deixar resíduos inflamáveis se forem expostos a calor ou choque elétrico; a Latchways recomenda fazer a limpeza somente com água pura. As fibras de aramida são suscetíveis à degradação devido à luz do sol. Sempre que possível, guarde o Latchways Arc-flash PFL fora da incidência direta da luz do sol.
- 6. Controles antes do uso e inspeções periódicas** Examine conforme os Latchways PFLs. As fibras de aramida são suscetíveis à degradação devido à luz do sol. Antes de usar, verifique se as correias sofreram descoloração, o que pode ser sinal de redução da resistência.
- 7. Vida útil máxima do produto** O Latchways Arc-flash PFL tem uma duração de vida de até 5 anos. Isso resulta da resistência à abrasão do material das correias, que é reduzida se comparada à do Latchways PFL. A continuação do uso depende da aprovação nos controles antes de usar e nas inspeções periódicas.

* O Latchways Arc-flash PFL foi testado com exposição a um choque elétrico conforme disposto na ASTM F887-13, sendo que o PFL foi exposto a um choque elétrico de 40 cal/cm² e não apresentou qualquer sinal de derretimento, pingos, ou ignição de qualquer componente do sistema durante ou depois do teste. Depois do teste, o Latchways Arc-flash PFL foi aprovado no teste segundo a norma industrial aplicável, garantindo a confiabilidade em caso de queda.

- EN** Important document – retain for future use
- FR** Document important : conserver pour utilisation future
- ES** Documento importante. Debe guardarse como referencia futura



Design centre: **Latchways plc**,
Hopton Park, Devizes, Wiltshire, SN10 2JP, England
Tel: +44 (0)1380 732700 Fax: +44 (0)1380 732701
Email: info@latchways.com Website: www.latchways.com